

Les plus anciens documents linguistiques de la France

Corpus : (chPrév)

Responsable du corpus : -

Édition de la charte : -

1288093201

Édition critique

S.I. [Paris] - 1288, septembre

Type de document: Lettre patente: confirmation de vente

Objet: Pierre Saymel, garde de la prévôté de Paris, [3] notifie que Syer le Conte et Marie sa femme [4] ont acheté de l'Ordre de la Chevalerie du Temple [5] une pièce de vigne de 4 quartiers de terre et demi à Saint-Cloud [Hauts-de-Seine], [6] chargée d'un "chief cens" de 6 d. et maille, dûs le jour de saint Remi. [7] Le prix de la vente est fixé en 14 s. p., par an. [10] Ils ont garanti la vente en soumettant tous ses biens au prévôt de Paris, [11] en particulier une autre pièce de vigne qu'ils avoient acoté, [12] et en renonçant à tout droits qu'ils puissent aidier.

Auteur: Pierre Saymel, garde de la prévôté de Paris

Disposant: Syer le Conte, Marie sa femme

Sceau: Prévôté de Paris

Bénéficiaire: Ordre de la Chevalerie du Temple de Paris

Autres Acteurs: RAoul Des Periers

Rédacteur: Prévôté de Paris

Support: jadis sceillé du sceau en cire verte de la Prévôté de Paris

Lieu de conservation: Paris, AN : S 5124, liasse 2, n° 10 (anc. S 5123, n° 10)

Transcription de la charte

1 A touz ceus qui ces presentes lettres verront ,//. **2** Pierre Saymel ,/ garde de la pevesté de Paris ,/ salut ·//. **3** Nous faisons \2 à - savoir que pardevant nous vindrent · Syer dit le Conte de Saint Cloot et Marie sa fame ·//. **4** Reconnurent en droit \3 qu ' il ont pris et receü de religieux hommes · du commandeur et des freres de la meson du Temple de Paris · **5** une \4 piece de vigne /, qui contient trois quartiers et demi on la entour ,/ assise à Saint Cloot ,/ en la censive l ' evesque \5 de Paris · **6** à sis deniers *et* maille de chief cens deüz le jour saint Remi à l ' evesque desus dit ,//, entre la vigne \6 Saint Jaques d ' un costé ,//, et la vigne Raoul Des Periers d ' autre ,//, **7** c ' est à - savoir pour quatorze solz par ·,/ chacun \7 an de cres cens ou de rente · à rendre et à paier chacun an · des diz Syer ,/ de sa fame ,/ de leur hers et \8 de ceus qui auront cause d ' eus · aus diz religieux et à leur successeurs ;//. **8** le jour de feste saint Denis \9 promistrent ,/ par leur leaus creanz ,//. rendre *et* paier · aus diz religieux *et* à leur sucesseurs ,//. chacun an au terme desus \10 dit ,//, les devant diz quatorze solz de cres de cens ou chacun an de rente /, *et* les diz · sis deniers *et* maille de chief \11 cens au mandement l ' evesque ,//. **9** et à soustenir la dite piece de vigne ,/ si *comme* elle se comporte ,//, en aussi \12 bon estat *comme* elle est maintenat ou en meilleur ·//, **10** Et pour ce fermement tenir et loialement acomplir ,//. les diz \13 Syer *et* sa fame ont obligié ,/ chacun pour tout ,/ *et* souzmis à jousticier par le prevost de Paris eus ,//, leur hers ,//. touz \14 leur biens et les biens de leur hers ,//, muebles *et* nonmubles ,/ presenz *et* à - venir ,//. **11** especialment une piece de vigne ,//, qu ' il \15 avoient ,/ si *comme* il disoient ,//, tenanz d ' une part à la dite piece qu ' il ont prise des diz religieux /, *et* à la vigne · Raoul \16 le Mareschal d '

autre ,/ en la censive l ' evesque ,/ à prendre *et* à assener pour leur
dit cens ,//. sur chacune ,/ pour le tout ·//. **12** Et \17 renuncierent au
benefice de division ,//. au privilege de la croiz prise *et* à prendre ,//,
à touz engins ,/ à toutes decevances ,//. la \18 fame au benefice
Velleya · *et* à toutes autres choses qui aidier leur pourroient ·//, **13**
En tesmoing de ce ,/ nous avons mis le \19 seel de la prevosté de
Paris en ces presentes lettres ,/ **14** l ' an de grace mil ·CC/. quatre
vinz · et huit ,/ on mois \20 de septembre ·/